



SPEIKOCOPAL

Zusammensetzung:

Lack: 12,5 % Copalharz, Diethylether, Ethanol

Anwendungsgebiete:

Zur Auskleidung bei flachen Kavitäten
Als Schutzlack für Silikat- und Siliko-Phosphatzementfüllungen.

Gegenanzeigen:

Die Applikation von Speikocopal ist bei Verwendung von Kunststofffüllungen, Glas-Ionomer-Zementen und Polycarboxylatzementen kontraindiziert. Allergie gegen Inhaltsstoffe.

Nebenwirkungen / Wechselwirkungen:

Systemische Nebenwirkungen von Harzen, sowie Lösemitteln in der Anwendung als Kavitätenlack sind bisher nicht bekannt geworden. Kavitätenlacke können bei bestimmten Kunststoff-Füllungs-materialien die Härtung beeinträchtigen.

Dosieranleitung, Art und Dauer der Anwendung:

Nach Reinigung und Trocknung der Kavität wird der Lack dem Vorratsgefäß entnommen und in die Kavität eingebracht. Der Lack wird in der Kavität in dünner Schicht aufgetragen und mittels sanftem Luftstrom getrocknet. Falls eine zweite Lage des Kavitätenlacks aufgetragen werden soll, hat die Applikation erst nach vollständiger Trocknung der ersten Schicht zu erfolgen.

Vor Applikation des Füllungsmaterials ist der Kavitätenrand ggf. vom Kavitätenlack zu befreien.

Hinweise:

Diethylether ist eine leicht flüchtige, sehr entzündliche Flüssigkeit und im Gemisch mit Sauerstoff und Distickstoffoxid (Stickoxidul, Lachgas) hochgradig explosiv.

Diethyletherdampf ist schwerer als Luft und sammelt sich daher stets am tiefsten Punkt. Funken, Kontakte und elektrostatische Aufladung sowie Elektroauterisation können eine Explosion auslösen. Unter dem Einfluß von Licht und Sauerstoff kann sich Diethylether explosionsartig zu toxischen Peroxiden zersetzen. Daher Aufbewahrung in braunen, lichtundurchlässigen Flaschen.
Möglichst kühl lagern.

Dieses Medizinprodukt soll nach Ablauf des Verwendbarkeitsdatums nicht mehr angewendet werden.
Unzugänglich für Kinder aufbewahren.

Handelsform:

SPEIKOCOPAL Lack Flasche 20 ml Artikel-Nr. 1049

Stand der Information: November 2005



Composition:

Varnish: 12.5 % copal resin, diethyl ether, ethanol

Applications:

For the lining of flat cavities.
For protection varnish of silicate and siliko-phosphate cements.

Contraindications:

The application of SPEIKOCOPAL is contraindicated in the presence of plastic fillings, glass-ionomer cements, and polycarboxylate cements, as well as in the presence of an allergy to any of the ingredients.

Side effects/Interactions:

No systemic side effects of resins and solvents when used as cavity varnishes are known to date. In the presence of certain plastic fillings, cavity varnishes may interfere with hardening.

Dosage instructions, form and duration of application:

After cleaning and drying the cavity, the varnish is removed from the storage vessel and introduced into the cavity. The varnish is applied to the cavity in a thin layer and dried in a gentle stream of air. If a second layer of the cavity varnish has to be applied, application must not take place until the first layer has dried completely.

Before the filling material is applied, any cavity varnish must be removed from the margin of the cavity.

Special instructions:

Diethyl ether is a very volatile, highly flammable liquid and is highly explosive in contact with oxygen and dinitrogen monoxide (nitrous oxide, laughing gas).

Diethyl ether vapour is heavier than air and therefore always collects at the lowest point. Radios, contacts and electrostatic charges as well as electrocautery may trigger an explosion. Under the influence of light and oxygen, diethyl ether may degrade explosively to toxic peroxides. It must therefore be stored in brown, light-impermeable bottles. As possible keep in a cool place.

This medical product must not be used after the expiry date.

Keep out of reach of children.

Available in the following packs:

SPEIKOCOPAL varnish Bottle 20 ml Article No. 1049

Status: november 2005



A lire attentivement s.v.p.

SPEIKOCOPAL

Composition :

Vernis : 12,5 % de résine de copal, diéthyléther, éthanol

Indications thérapeutiques :

Pour le revêtement de cavités plates.

En tant que vernis de protection pour obturations en ciment au silicate et en ciment silicophosphaté.

Contre-indications :

L'application de Speikocopal est contre-indiquée en cas d'utilisation d'obturations plastique, de ciments verres ionomère et de ciments au polycarboxylate. Allergies aux constituants.

Effets secondaires / interactions :

Des effets secondaires systémiques de résines ainsi que de solvants pour une utilisation en tant que vernis pour cavités ne sont jusqu'à présent pas connus. Les vernis pour cavités sont susceptibles d'influencer la prise chez certains matériaux d'obturation plastiques.

Posologie, mode et durée d'administration :

Après nettoyage et séchage de la cavité, le vernis doit être prélevé du récipient de réserve puis introduit dans la cavité. Le vernis doit être appliqué en une fine couche dans la cavité puis séché par un flux d'air doux. Au cas où une deuxième couche de vernis pour cavités devrait être appliquée, ne l'appliquer qu'après séchage complet de la première couche.

Avant l'application du matériau d'obturation, il convient d'enlever le vernis du bord de la cavité si besoin est.

Remarques importantes :

Le diéthyléther est un liquide très volatil, extrêmement inflammable et mélangé à de l'oxygène et à du protoxyde d'azote (gaz hilarant) extrêmement explosible.

La vapeur de diéthyléther est plus lourde que l'air et s'accumule par conséquent toujours au point le plus profond. Des étincelles, des contacts et une charge/décharge électrostatique ainsi qu'une électrocautérisation sont susceptibles de causer une explosion. Sous l'influence de la lumière et de l'oxygène, le diéthyléther peut se décomposer en peroxydes toxiques par explosion. C'est pourquoi il est indispensable de conserver le produit dans des flacons bruns ne laissant pas passer la lumière.

Si possible, stocker le produit au frais.

Ce produit médical ne doit plus être utilisé une fois que sa date limite d'utilisation est dépassée.

Ce produit médical doit être rangé hors de la portée d'enfants.

Présentation :

Vernis SPEIKOCOPAL

Flacon de 20 ml

Référence 1049

Etat : novembre 2005

SPEIKO® - Dr. Speier GmbH Postfach 7204 D-48039 Münster
Téléphone : ++49 25 17 89 040 Fax : ++49 25 17 89 04 22 E-mail : info@speiko.de www.speiko.de

Imprimé en Allemagne - Printed in Germany